

ALLMÄNT / GENERAL

Dessa Allmänna villkor gäller för alla Arno-Remmen AB:s avtal och leveranser av remmar och andra produkter till sina kunder. Eventuella andra allmänna villkor som kund hänvisar till order, beställningserkännande eller liknande skall inte i något fall vara gällande för Arno-Remmen AB om inte annat avtalats skriftligen. E-post är att anse som skrift.

Våra Allmänna villkor gäller tills vidare och vi förbehåller sig rätten att när som helst ändra dessa utan föregående underrättelse till våra kunder.

These general terms and conditions are applicable for all deliveries of straps and other products sold by Arno-Remmen AB to its customer. Other terms and conditions which the customer address via order, purchase confirmation or similar shall not be applicable for Arno-Remmen AB, unless confirmed by Arno-Remmen AB in writing – E-mail shall be considered as writing.

These general terms and conditions are valid until further notice and may be changed by Arno-Remmen AB at any time and without any prior notice.

ORDERERKÄNNANDE / ORDER CONFIRMATION

Alla beställningar, orders etc från kunder skall bekräftas av Arno-Remmen AB för att Arno Remmen AB skall vara bunden av beställningen. Detta – att vi skall bekräfta alla beställningar för att vara bundna - skall även gälla om kundens beställning har sin grund i en av Arno-Remmen AB lämnad offert.

All orders from customers shall be confirmed by Arno-Remmen AB in order for Arno-Remmen AB to be bound by the order. The aforementioned – that all orders shall be confirmed by Arno-Remmen AB in order for Arno-Remmen AB to be bound by the order – shall apply even if the order stems from a quotation from Arno-Remmen AB to the customer.

PRISER / PRICES

Angivna riktpriiser i bruttoprislistor etc gäller exkl. moms. Arno-Remmen AB reserverar sig rätten att göra justeringar i aktuell bruttoprislista utan särskild föregående information. - Särskilt avtalade kundpriser hanteras separat.

All price indications in gross price lists etc. are excluding VAT. Arno-Remmen AB reserves the right to make changes in gross price lists without any prior notice. Particularly agreed customer prices are handled separately.

MINSTA ORDER / MIMIMUM ORDER QUANTITY (MOQ)

Minsta ordervärde är SEK 1 000. När det gäller jacquardvävda band finns nedan ytterligare villkor avseende minsta ordervolym såvitt avser minsta längd på banden vid beställning.

Minimum order quantity (MOQ) is SEK 1 000. Additional MOQ for jacquard woven straps regarding total length of straps are presented below.

JACQUARDVÄVDA BAND / JACQUARD WOVEN BAND

Spännremmar med jacquardvävda band har en minsta orderkvantitet på 300 m. För beställningar med övervägande spännband gäller minsta orderkvantitet på 500 m. Alla kundunika texter, mönster och symboler måste godkännas av kunden innan produktionen kan påbörjas. Vi förbehåller oss rätten att avböja orders avseende vävda band med text, mönster eller symboler som är eller kan uppfattas som diskriminerande, stridande mot svensk lag eller lagen i det land där kunden har sin hemvist, ha politiskt eller religiöst innehåll, kränkande eller på annat sätt stridande mot allmänt accepterade värderingar i samhället.

Vi reserverar oss för över- eller underleverans på max 10 % per beställd längd (sålunda att leveransen kan variera med 10 % i förhållande till bekräftad order, vilket kunden accepterar). Levererat antal justeras på fakturan. Över- och underleverans gäller ej förskottsbetalade beställningar.

MOQ for straps with jacquard woven webbing is 300 meters. For orders with a majority ratchet straps the MOQ is 500 meters. All customer made texts, patterns and symbols must be confirmed by the customer prior to production start. We reserve the right to reject orders for webbing with text, patterns or symbols that are or can be considered as discriminating, are in violation with Swedish law or the law in the country where the customer is domiciled, has a political or religious content, are disrespectful or in any other way can be considered as in violation with commonly accepted values in our society.

Arno-Remmen AB reserves the right to over- or underdeliver up to 10 % of each ordered length (hence the delivery may vary up to 10 % of confirmed order, this is accepted by the customer). Delivered quantity is adjusted on the invoice. Over- or underdelivery is not permitted on pre-paid order.

BETALNINGSVILLKOR / PAYMENT TERMS

Betalning ska, om inte annan överenskommelse träffas, vara oss tillhanda 30 dagar efter fakturadatum. Förskottsbetalning kan komma att krävas av nya kunder. Kreditprövning sker via Creditsafe. Påminnelsehantering och dröjsmålsavgifter sker i samarbete med Svea Inkasso. Vid betalningsdröjsmål äger vi rätt att avbryta alla leveranser till kunden i avvaktan på att betalning för förfallen faktura erhålls. Dröjsmålsränta enligt lag utgår efter förfalldag.

Payment shall be made to Arno-Remmen AB within 30 days from invoice date, unless otherwise agreed. Pre-payments may be applicable for new customers. Evaluation of credit worthiness is done via Creditsafe. Dunning handling and default interests' charges are carried out by Svea Inkasso. Upon invoice default, Arno-Remmen AB reserves the right to cancel all deliveries to the customer until the defaulted invoice has been fully paid. Default interest according to law are charged after due date.

FRAKTVILLKOR / FREIGHT TERMS

Leveransvillkor = CPT köparens leveransadress (Incoterms 2020) om inte annat skriftligen avtalas.

Frakt debiteras till självkostnadspris. Normalt skickas gods som Företagspaket med PostNord. Expressfrakt kan ordnas enligt överenskommelse. Vid hämtning vid vår fabrik i Kristinehamn debiteras ingen frakt.

Freight terms = CPT purchasers delivery address (Incoterms 2020), unless otherwise agreed in writing.

Freight is charged at cost price. Goods are normally sent as Parcel via PostNord. Express deliveries may be used upon agreement. No freight cost is charged upon collection of goods at our production site in Kristinehamn,

EMBALLAGE / PACKAGING

Kartonger, pallar och pallkragar debiteras till självkostnadspris.

Boxes, pallets, and pallet collars are charged at cost price.

LEVERANSTIDER / DELIVERY TIME

Lagerförda produkter levereras (= skickas från vår fabrik i Kristinehamn) normalt inom två (2) arbetsdagar efter ordererkännande. Om det på vårt ordererkännande finns annan angiven leveranstid så gäller den. Kundenspecifika produkter levereras enligt datum på ordererkännandet. Snabbare leverans kan i vissa fall ske enligt särskild överenskommelse.

Any delivery date given on the order confirmation is valid. Products on stock are normally delivered (= sent from our production site in Kristinehamn) within two (2) working days after order confirmation. Customer made products are delivered according to delivery date on order confirmation. Express deliveries may be possible in some cases if agreed.

PRODUKTÄNDRINGAR / PRODUCT CHANGES

Arno-Remmen AB reserverar sig rätten att ändra modell- eller produktdesign utan särskild förvarning (gäller inte för redan bekräftad order).

Arno-Remmen AB reserves the right to change product design without notice (this is not applicable for already confirmed order).

FÖRSENADE LEVERANSER / DELAYED DELIVERIES

Om en leverans eller del av en leverans blir försenad på ett sätt som kan anses som väsentligt äger kunden rätt att avbeställa leveransen. Någon annan påföljd i anledning av förseningen kan kunden inte göra gällande

If a delivery, or part of delivery, is delayed in a way that substantially affects the customer, the customer has the right to cancel the delivery. No other remedy nor any compensation in any form can be claimed by the customer in case of a delay.

FELAKTIGA LEVERANSER / DEFECT PRODUCTS

Om en leverans innehåller felaktiga produkter åtar sig Arno-Remmen AB att helt utan kostnad för kunden skyndsamt leverera nya felfria produkter. Om nya felfria produkter inte skyndsamt kunnat levereras av Arno-

Remmen AB har kunden rätt att avbeställa ordern. Några andra påföljder i anledning av de felaktiga produkterna kan inte göras gällande.

Det ankommer på kunden att omgående efter erhållen leverans kontrollera samtliga levererade produkter. Fel som därvid upptäckts eller borde ha upptäckts skall sedan reklameras inom skälig tid herefter och inte i något fall senare än en (1) månad från erhållen leverans. Fel kan aldrig reklameras senare än ett (1) år från erhållen leverans.

If a delivery contains defect products, Arno-Remmen AB is obliged to, free of charge for the customer, promptly deliver new and flawless products. If new and flawless products are not promptly delivered to the customer, the customer has the right to cancel the delivery. No other remedy nor any compensation in any form can be claimed by the customer in case of delivery of defect products.

Upon delivery, the customer is obliged to immediately check all delivered products. Complaints regarding defect products found, or defects which ought to have been found during the check, shall be submitted to us within reasonable time and no later than one (1) month after delivery date. Complaints regarding defect products can never be put forward later than one (1) year after delivery date.

FORCE MAJEURE / FORCE MAJEURE

Alla offerter, orders, ordererkännanden etc gäller med reservation för vad som allmänt anses utgöra force majeure. Leveranshinder som har sin grund i pandemi skall alltid anses utgöra force majeure.

All quotations, orders, and order confirmations etc are valid with reservation for what is normally considered as Force Majeure. Delayed deliveries due to pandemic are to be considered as Force Majeure.

LAGVAL OCH TVIST / GOVERNING LAW AND DISPUTES

Svensk rätt skall alltid gälla för alla avtal som Arno-Remmen AB träffar med sina kunder när det gäller leveranser av remmar och andra produkter.

Tvist skall alltid avgöras genom s k förenklat skiljeförfarande, administrerat av Stockholms Handelskammares Skiljedoms Institut. Förfarandet skall äga rum i Karlstad.

This contract shall be governed by the substantive law of Sweden

Any dispute, controversy or claim arising out of or in connection with this contract, or the breach, termination or invalidity thereof, shall be finally settled by arbitration in accordance with the Rules for Expedited Arbitrations of the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce.

The seat of arbitration shall be Karlstad, Sweden. The language to be used in the arbitral proceedings shall be Swedish.